

Guida al

Regolamento dell'esame modulare M2

Indirizzo disciplinare MTC

Approvato per la prima volta dall'organizzazione responsabile IG TCM il 26.03.18

versione modificata il 14.04.25

La sede associativa

IG TCM
Alfred Lienhard Strasse 1
9113 Degersheim
info@igtcm.org
www.igtcm.org

Indice

1	Linee generali	3
1.1	Obiettivo della guida	3
1.2	Esame modulare M2 in MTC	3
2	Bando, iscrizione, ammissione, costi	3
2.1	Bando d'esame.....	3
2.2	Iscrizione	3
2.3	Costi	4
2.4	Ammissione	4
3	Svolgimento.....	4
3.1	Convocazione	4
3.2	Rinuncia all'iscrizione	5
3.3	Mancata ammissione all'esame ed esclusione	5
3.4	Materiali e strumenti ausiliari	6
3.5	Sorveglianza, esperti ed esperte d'esame.....	6
3.6	Valutazione.....	6
4	Contenuti	6
4.1	Parti d'esame.....	6
4.2	Specializzazione e materie d'esame	7
5	Risultati.....	7
5.1	Valutazione e requisiti per il superamento dell'esame	7
5.2	Comunicazione dei risultati	7
5.3	Mancato superamento dell'esame.....	8
6	Possibilità di fare ricorso e impugnazione	8
7	Disposizioni conclusive	8
7.1	Entrata in vigore.....	8

1 Linee generali

1.1 Obiettivo della guida

La presente guida è stata redatta a completamento del *Regolamento dell'esame modulare M2 in MTC* e ha lo scopo di informare sul corretto svolgimento e sui requisiti necessari per sostenere l'esame modulare M2 in MTC.

Vi preghiamo di leggere attentamente anche il *Regolamento dell'esame modulare M2 in MTC*.

1.2 Esame modulare M2 in MTC

L'esame modulare M2 nell'indirizzo disciplinare MTC viene svolto dall'organizzazione responsabile IGTCM sotto la supervisione della Oml MA (Organizzazione del mondo del lavoro per la medicina alternativa). Vengono verificate le conoscenze e le capacità inerenti all'esame modulare M2 in MTC (risorse disciplinari della MTC). Le materie d'esame sono descritte nel cap.4.

2 Bando, iscrizione, ammissione, costi

2.1 Bando d'esame

2.1.1 L'esame modulare M2 si svolge almeno una volta l'anno e il relativo bando viene pubblicato 4 mesi prima del suo inizio nelle tre lingue ufficiali della Confederazione - tedesco, francese e italiano - sul sito web della IG TCM (www.igtcm.org). Il bando viene inoltre pubblicato sul sito della Oml MA. Il termine d'iscrizione è fissato a due mesi prima della data d'esame.

2.1.2 Il bando fornisce indicazioni su quanto segue:

- date d'esame
- tassa d'iscrizione e tassa d'esame
- luogo in cui effettuare l'iscrizione
- termini di iscrizione
- svolgimento dell'esame

2.1.3 È possibile richiedere alla sede associativa dell'ente responsabile IG TCM un fascicolo contenente il bando, il regolamento d'esame e la relativa guida.

2.2 Iscrizione

2.2.1 L'iscrizione avviene per via elettronica mediante un modulo disponibile sul sito della IG TCM (www.igtcm.org). I documenti necessari andranno presentati in formato PDF e dovranno essere caricati al momento dell'iscrizione.

Sono obbligatori i seguenti documenti:

- a) modulo di iscrizione compilato per intero indicando inoltre la lingua d'esame desiderata (tedesco/francese/italiano)
- b) le copie dei certificati necessari all'ammissione, cfr. 2.4.1 a)
- c) una copia valida del documento di identità con foto

2.2.2 Per la richiesta di compensazione degli svantaggi ai sensi della legge sulla discriminazione degli invalidi, si applicano i requisiti per gli esami professionali e gli esami professionali superiori della Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione (SEFRI).

La domanda deve essere presentata al più tardi insieme alla domanda. Le domande presentate successivamente non possono essere prese in considerazione.

La domanda di compensazione degli svantaggi comprende un certificato medico che attesti la menomazione, nonché proposte specifiche su come le singole parti dell'esame debbano essere adattate alla menomazione. La commissione d'esame può informarsi presso l'istituto di formazione del candidato sull'organizzazione degli esami durante il corso di studi. La commissione d'esame decide gli eventuali adattamenti dell'esame.

2.3 Costi

- 2.3.1 Iscrivendosi, la(il) candidata(o) accetta di versare le tasse d'esame e di iscrizione secondo quanto previsto nel bando.
- 2.3.2 Le candidate e i candidati che si ritirano con una giustificazione valida dopo la scadenza del termine, secondo l'articolo 3.2.2 ottengono il rimborso della tassa d'esame. La tassa di iscrizione non sarà rimborsata.
- 2.3.3 Le eventuali spese di viaggio, alloggio, vitto e assicurazione effettuate durante l'esame modulare sono a carico del(la) candidato(a).

2.4 Ammissione

- 2.4.1 Per essere ammessi all'esame è necessario:
- a) attestare di aver sostenuto entro il termine di iscrizione il modulo M2 presso un ente formativo accreditato dalla Oml MA per l'indirizzo disciplinare MTC con relativa specializzazione, oppure fornire una certificazione equivalente della QSK Oml MA, emessa nell'ambito di una procedura di equipollenza;

e

 - b) aver pagato le tasse di iscrizione e d'esame fino a 7 giorni prima della prima data d'esame pubblicata.
- 2.3.1 La conferma dell'ammissione all'esame non implica la conferma che l'esame venga sostenuto alla data indicata dal candidato. La commissione d'esame può spostare i candidati a una data ulteriore se - ad esempio - tutti i posti disponibili sono già esauriti.

3 Svolgimento

3.1 Convocazione

- 3.1.1 Le future e i futuri candidati riceveranno una convocazione per iscritto al più tardi 30 giorni prima dell'inizio dell'esame modulare M2. La convocazione comprende il programma, il recapito e l'orario in cui si terrà l'esame, nonché informazioni sul materiale ammesso e/o necessario durante la prova.
- 3.1.2 Le future e i futuri candidati possono sostenere l'esame in una delle tre lingue ufficiali (tedesco, francese o italiano). La lingua d'esame va comunicata al momento dell'iscrizione e sarà la stessa per tutte le parti che compongono l'esame M2.
- 3.1.3 Il modulo M2 può essere rimandato una volta all'anno successivo dalla organizzazione responsabile qualora meno di 5 candidati soddisfino i requisiti di ammissione nella lingua richiesta. L'eventuale rinvio dovrà essere comunicato agli iscritti entro le 2 settimane successive al termine di iscrizione.

3.2 Rinuncia all'iscrizione

- 3.2.1 Le candidate e i candidati possono ritirare l'iscrizione fino al termine della stessa.
- 3.2.2 È possibile ritirarsi oltre il termine di iscrizione solo presentando una valida giustificazione. Sono considerate valide giustificazioni:
- maternità
 - malattia o incidente
 - decesso di un congiunto
 - necessità immediata di prestare servizio militare, servizio civile o di intervenire nella protezione civile.
- 3.2.3 La rinuncia all'iscrizione deve essere tempestivamente comunicata per iscritto alla sede associativa dell'ente preposto IGTCM certificandone il motivo.
- 3.2.4 Se l'iscrizione viene ritirata prima del termine di iscrizione o se vi è un motivo giustificato (come indicato al punto 3.2.2) per il ritiro dell'iscrizione, la tassa d'esame pagata sarà rimborsata.
- 3.2.5 Se l'iscrizione viene ritirata dopo la scadenza del termine di iscrizione e non vi è alcun motivo giustificativo (come indicato al punto 3.2.2) per il ritiro dell'iscrizione, si applicano le seguenti regole:
- Ritiro fino a 14 giorni prima della prima data d'esame pubblicata: il 50% della tassa d'esame sarà trattenuto o rimarrà dovuto.
 - Ritiro da 13 giorni a 1 giorno prima della prima data d'esame pubblicata: il 100% della tassa d'esame sarà trattenuto o rimarrà dovuto.
 - Ritiro alla prima data d'esame pubblicata o successivamente: il 100% della tassa d'esame sarà trattenuto o rimarrà dovuto. L'esame si considera sostenuto e non superato (cfr. 5.2.4 del regolamento d'esame).
- 3.2.6 La tassa di iscrizione non verrà rimborsata in alcun caso.

3.3 Mancata ammissione all'esame ed esclusione

- 3.3.1 Le candidate e i candidati che forniscano deliberatamente dati erronei riguardo le condizioni di ammissione, o attestati non conseguiti personalmente del modulo M2, o che tentino in altri modi di ingannare l'organizzazione responsabile, non saranno ammesse(i) al modulo M2.
- 3.3.2 La mancata ammissione al modulo dovrà essere pronunciata dalla stessa commissione d'esame dell'organizzazione responsabile. In mancanza di una decisione legalmente valida le candidate e i candidati hanno il diritto di sostenere l'esame con riserva.
- 3.3.3 L'esclusione dall'esame sarà disposta durante la prova dalla direzione d'esame. In caso di esclusione l'esame risulterà sostenuto e non superato. Ciò si verifica in particolare qualora candidate e candidati
- a) facciano uso di strumenti ausiliari non autorizzati in sede d'esame;
 - b) contravvengano alla disciplina (nonostante avviso verbale da parte degli esperti o della persona addetta alla vigilanza);
 - c) tentino di ingannare le esperte e gli esperti d'esame.

3.4 Materiali e strumenti ausiliari

3.4.1 Il materiale necessario per la parte pratica e teorica è messo a disposizione in sede d'esame.

3.4.2 Le candidate e i candidati potranno inoltre avere con sé i seguenti strumenti ausiliari:

Per la parte teorica e pratica:

- dizionario per tradurre dalla lingua d'esame alla madrelingua e viceversa. Il dizionario non dovrà contenere appunti, fogli supplementari o altro materiale aggiuntivo. Sono autorizzati solo dizionari generali. Non sono ammessi i dizionari medici e i dizionari in cui vengono spiegati concetti, o che contengano grafici. Non è consentito l'uso di traduttori automatici in formato elettronico.
- Non è consentito l'uso di altri strumenti ausiliari.

Per la parte pratica dell'esame:

- strumenti per la localizzazione dei punti (ad esempio, una gomma per misurare i cun)

3.5 Sorveglianza, esperti ed esperte d'esame

3.5.1 Le parti d'esame scritte avverranno sotto la supervisione di almeno una persona incaricata che trasmetterà le proprie osservazioni per iscritto alla commissione d'esame.

3.5.2 Le parti d'esame orali e scritte sono raccolte da almeno due esperte ed esperti che redigono appunti sull'insieme della prova d'esame orale nonché sullo svolgimento, giudicano la performance della candidata o del candidato e fanno una valutazione della prova. Una(o) esperta(o) svolge la funzione direttiva, mentre l'altra(o) lo affianca.

3.5.3 Familiari nonché superiori attuali e passati, collaboratori e collaboratrici del(la) candidato(a) si ricusano nel ruolo di esperte ed esperti.

3.6 Valutazione

3.6.1 La valutazione dell'esame è effettuata dalla direzione d'esame e confermata dalla commissione d'esame

4 Contenuti

4.1 Parti d'esame

4.1.1 Il modulo M2 comprende le seguenti parti volte a valutare le diverse competenze.

Parte d'esame	Modalità	Volume	Durata
Esame teorico	scritto	100 domande a scelta multipla	120 minuti
Esame pratico	scritto, pratico, orale	Elaborazione del caso e colloquio specialistico localizzazione dei punti massaggio Tuina	90 minuti (terapia farmacologica) 120 minuti
Totale			210-240 minuti

4.2 Specializzazione e materie d'esame

4.2.1 Le seguenti materie specialistiche di MTC sono verificate durante l'esame secondo la descrizione del modulo M2 e delle relative risorse della Oml MA:

- Agopuntura/Tuina
- Terapia farmacologica cinese secondo la MTC

5 Risultati

5.1 Valutazione e requisiti per il superamento dell'esame

5.1.1 L'esame M2 MTC risulta superato quando entrambe le parti d'esame (cf. 4.1) sono state giudicate «superate».

La parte teorica dell'esame è superata se si raggiunge almeno il 60% del punteggio possibile. La parte pratica dell'esame è superata se si raggiunge almeno il 60% del punteggio possibile per quella parte d'esame. Nella specializzazione in Agopuntura/Tuina si deve raggiungere contemporaneamente in ogni fase (elaborazione del caso, localizzazione dei punti, tecniche Tuina) almeno il 50% del punteggio possibile della rispettiva fase.

5.1.2 I singoli quesiti delle due parti d'esame vengono valutati attribuendo un punteggio.

5.1.3 La qualifica viene attribuita nel seguente modo:

- «superato» = almeno 60% del punteggio massimo
 - «non superato» = meno del 60% del punteggio massimo
- superato: almeno 60% del punteggio totale
non superato: meno del 60% del punteggio totale
e/o
se in almeno una stazione dell'esame pratico di agopuntura/tuina si ottiene meno del 50% dei punti possibili

5.1.4 La commissione d'esame dell'organizzazione responsabile IGTCM decide sulla base delle prestazioni del(la) candidato(a) se la prova è stata superata o meno. Chi supera l'esame riceve dalla Oml MA il certificato modulare M2.

5.2 Comunicazione dei risultati

5.2.1 L'organizzazione responsabile consegna a tutti i candidati un attestato di qualifica sull'esame modulare M2 contenente i seguenti dati:

- a. l'indirizzo disciplinare e la/le specializzazioni;
- b. l'esito dell'esame modulare (superato/non superato);
- c. i giudizi relativi alle varie parti d'esame, il punteggio raggiunto ossia la percentuale raggiunta nelle singole parti d'esame;
- d. se la parte pratica dell'esame di specializzazione in agopuntura/tuina non viene superata, i risultati parziali delle singole stazioni;
- e. l'indicazione di un eventuale ricorso in caso di mancato superamento dell'esame.

5.2.1 Il *certificato modulare M2 MTC* per chi ha superato l'esame M2 è emesso dalla Oml MA su richiesta dell'organizzazione responsabile.

5.3 Mancato superamento dell'esame

- 5.3.1 In caso di mancato superamento è possibile visionare una volta i documenti relativi all'esame (il che non è possibile qualora l'esame sia stato superato).
La candidata/il candidato può prendere appunti. I documenti relativi all'esame non saranno consegnati.
- 5.3.2 Chi non ha superato una o entrambe le parti d'esame del modulo M2 potrà ripetere la prova due volte. Si possono sostenere le parti d'esame non superate entro i due anni successivi alla comunicazione dei risultati.
- 5.3.3 Per l'iscrizione e l'ammissione valgono le medesime condizioni del primo esame M2. Le tasse d'esame sono stabilite dall'organizzazione responsabile.

6 Possibilità di fare ricorso e impugnazione

- 6.1.1 In caso di mancata ammissione all'esame modulare, esclusione o mancato superamento dello stesso, è possibile presentare ricorso contro la commissione d'esame presso la commissione ricorsi della IGTCM, questo entro i 30 giorni successivi alla sentenza. Il ricorso va presentato per iscritto precisando le motivazioni della richiesta.
- 6.1.2 La sentenza sarà pronunciata in prima istanza dalla commissione ricorsi della IGTCM e potrà essere impugnata dinnanzi alla commissione ricorsi della Oml MA entro i 30 giorni successivi alla notificazione.

7 Disposizioni conclusive

7.1 Entrata in vigore

- 7.1.1 La presente guida al regolamento d'esame per l'esame modulare M2 con indirizzo MTC entra in vigore con l'approvazione della Commissione d'esame dell'ente responsabile M2 MTC.